

Mondnacht

The Night of the Moon



by José Elizondo

Mondnacht

Josef Karl Benedikt von Eichendorff

Mondnacht

Es war, als hätt' der Himmel
Die Erde still geküsst
Dass sie im Blütenschimmer
Von ihm nun träumen müsst

Die Luft ging durch die Felder
Die Ähren wogten sacht
Es rauschten leis die Wälder
So sternklar war die Nacht

Und meine Seele spannte
Weit ihre Flügel aus
Flog durch die stillen Lande
Als flöge sie nach Haus.



The Night of the Moon

It was as though the sky
had silently kissed the earth,
so that it now had to dream of sky
in shimmers of flowers.

The air went through the fields,
the corn-ears leaned heavy down
the woods swished softly
so clear with stars was the night

And my soul stretched
its wings out wide,
flew through the silent lands
as though it were flying home.



Noche de Luna

Era como si el cielo
hubiera silenciosamente
besado la tierra,
así que en un destello de flores
de él deba soñar.

La brisa atravesó los campos
haciendo ondular las espigas.
Susurraban suavemente los bosques
así de estrellada lucía la noche.

Y mi alma extendió
sus alas ampliamente
voló a través de silenciosas tierras,
como si volara a su hogar.

The Night of the Moon

inspired by a poem by Joseph von Eichendorff
dedicated to Benedict Klöckner, Yury Revich & Danae Dörken

by José Elizondo

Andante ♩ = 54

Violin

Cello

Piano

pp gentle, like a warm breeze

pp gentle, like a warm breeze

p sweet and delicate, like a music box

5

mp

pp

mp light, gentle

mp

pp

mp

RH

LH

RH

LH

LH

LH

A

9

pizz.

f precise, playful

mf sweetly, like a guitar

mf cantabile, sweet, bright

gently flowing, like a tranquil river

13 *arco*
mf cantabile, sweet, bright

13 *f* rhythmic, joyful, playful

17 *tenderly*

mf sweetly, like a guitar

17 shimmering, like the sun caressing the surface of the water

B

21 *arco*
mf cantabile, sweet, bright

21 *f* cantabile, sweet, bright

25

f *tenderly*

25

29

29

33

C

mf *mf* *f*

gently flowing, like a tranquil river *gently flowing, like a tranquil river* *cantabile, declamatory*

33

37

opening brightly, tenderly

subito mf gently flowing

3 3 3

3 3 3 3 3 3 3

41

D

f romantic, molto espressivo

f romantic, molto espressivo

3 3 3

3 3 3 3 3 3 3

41

still flowing, but a bit more rhythmic

3 3 3 3 3 3 3

3 3 3 3 3 3 3

45

3 3 3 3 3 3 3

3 3 3 3 3 3 3

Musical score for measures 48-50. The score is for Violin, Cello, and Piano. It features a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The music is characterized by frequent triplets and a sense of rhythmic energy. The piano part includes a performance instruction: *noble, but with energy (like the rapids of the river)*. The measures are numbered 48, 49, and 50.

Musical score for measures 51-55. The score is for Violin, Cello, and Piano. It features a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The music is characterized by a stately and joyful mood. The piano part includes a performance instruction: *stately, broad, joyful*. The measures are numbered 51, 52, 53, 54, and 55.

Musical score for measures 56-60. The score is for Violin, Cello, and Piano. It features a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The music is characterized by a stately and joyful mood. The piano part includes a performance instruction: *stately, broad, joyful*. The measures are numbered 56, 57, 58, 59, and 60.

61

Musical score for measures 61-64. The top system shows Violin and Cello parts with a dashed line indicating a slur across measures. The bottom system shows the Piano part with triplets and slurs.

65

F

f romantic, molto espressivo

f romantic, molto espressivo

f gently flowing once more

Musical score for measures 65-67. Measure 65 has a fermata. Measure 66 has a key signature change to D major. Performance instructions are provided for measures 66 and 67.

68

Musical score for measures 68-71. The top system shows Violin and Cello parts with a dashed line indicating a slur across measures. The bottom system shows the Piano part with triplets and slurs.

Musical score for measures 71-73. The score is written for Violin, Cello, and Piano. It features a complex texture with many triplets and slurs. The piano part has a prominent triplet accompaniment. The violin and cello parts have melodic lines with slurs and some triplet figures.

G

Musical score for measures 74-77. The score is written for Violin, Cello, and Piano. It features a complex texture with many triplets and slurs. The piano part has a prominent triplet accompaniment. The violin and cello parts have melodic lines with slurs and some triplet figures.

mf gentle, shimmering

f rhythmic, joyful, flirting

mf rhythmic, joyful, flirting (with a Latin flavor)

Musical score for measures 78-81. The score is written for Violin, Cello, and Piano. It features a complex texture with many triplets and slurs. The piano part has a prominent triplet accompaniment. The violin and cello parts have melodic lines with slurs and some triplet figures.

arco

mf cantabile, sweet, bright

pizz.

rhythmic, joyful, playful

gna

82

f *tenderly*

mf *sweetly, like a guitar*

8va-

3 3 3

H

86

arco *mf* *cantabile, sweet, bright*

f *cantabile, sweet, bright*

mf *mf*

8va-

3 3 3

90

f *f*

94

tenderly

shimmering, like the sun caressing the surface of the water

98

p sweet and delicate, like a music box

103

pp *mp*

107

p

p

107

RH

LH

RH

LH

pp

8^{va}

Detailed description of the musical score: The image shows two systems of musical notation. The first system consists of two staves: a Violin staff (treble clef) and a Cello staff (bass clef). Both staves begin with a piano (*p*) dynamic marking. The Violin staff contains a long, sustained note with a fermata, while the Cello staff contains a similar sustained note. The second system consists of a grand piano staff (treble and bass clefs). It begins with a piano (*p*) dynamic marking. The right hand (RH) plays a series of sixteenth-note chords, while the left hand (LH) plays a steady eighth-note accompaniment. A large slur covers the RH part, extending across the first two measures. In the third measure, the RH part continues with more chords, and the LH part has a short melodic phrase. The system concludes with a piano-pianissimo (*pp*) dynamic marking and an 8^{va} (octave) marking above the final chord.

The Night of the Moon

inspired by a poem by Joseph von Eichendorff
dedicated to Benedict Klöckner, Yury Revich & Danae Dörken

by José Elizondo

Andante ♩ = 54

gentle, like a warm breeze
pp mp light, gentle

A
9

pizz. f precise, playful
arco mf cantabile, sweet, bright

tenderly

B
21

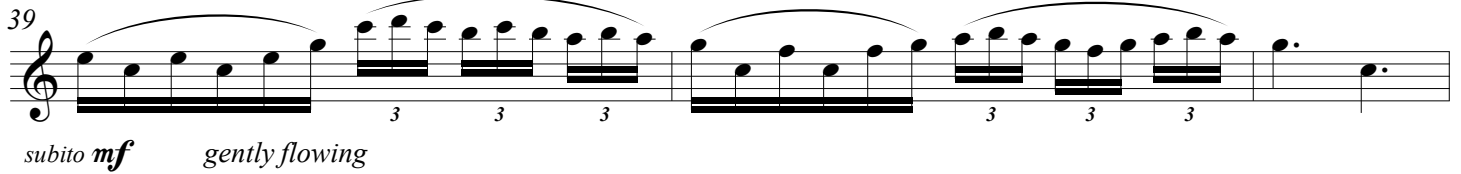
mf cantabile, sweet, bright
f

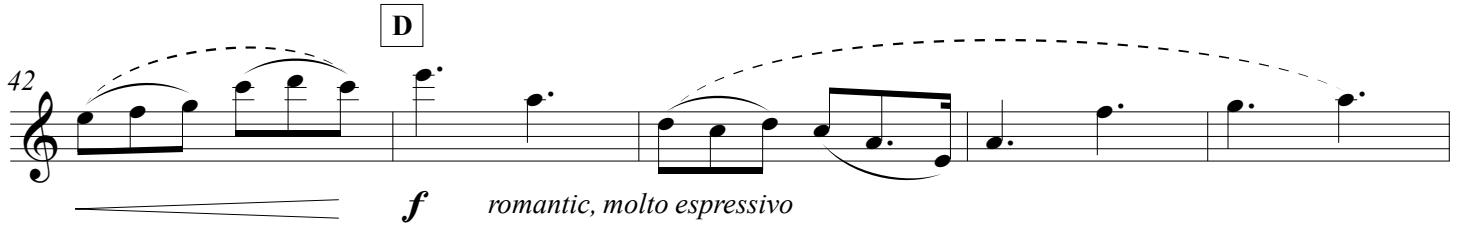
tenderly

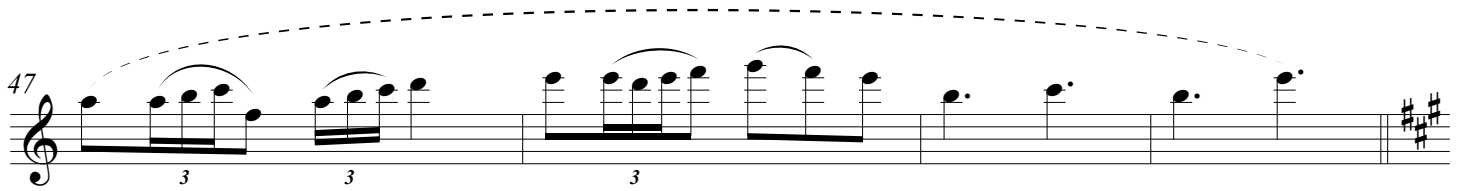
C
33

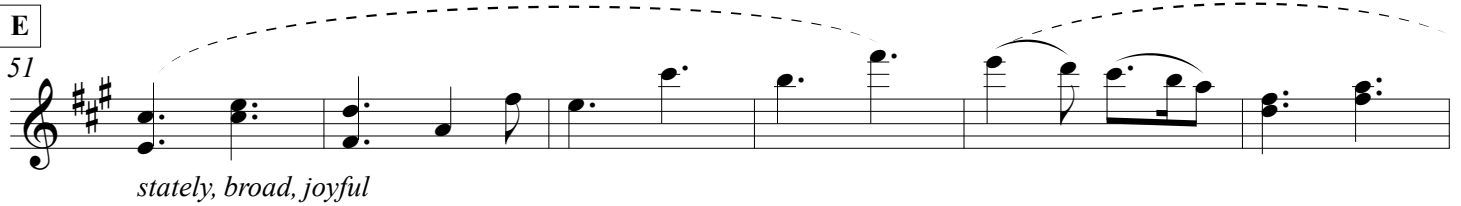
mf
gently flowing, like a tranquil river

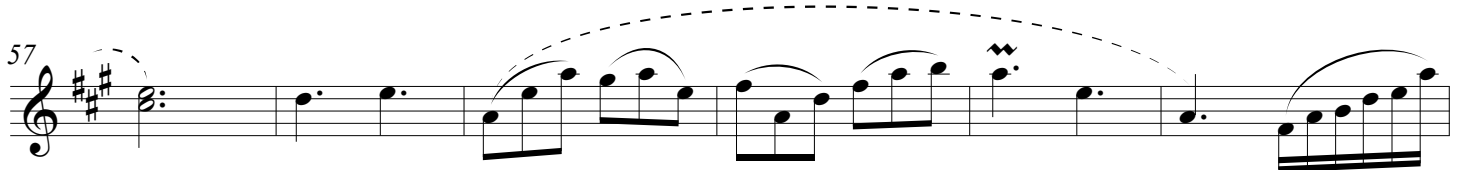
opening brightly, tenderly

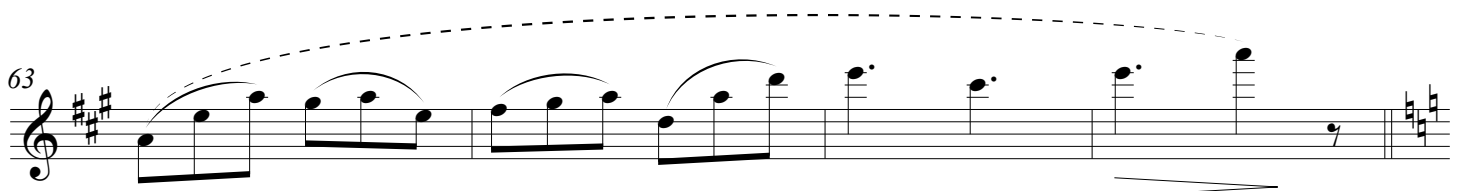
39 
subito mf gently flowing

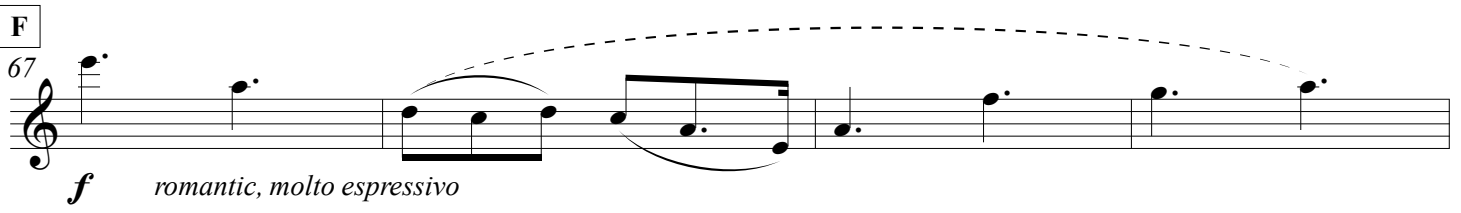
42 
D
f romantic, molto espressivo

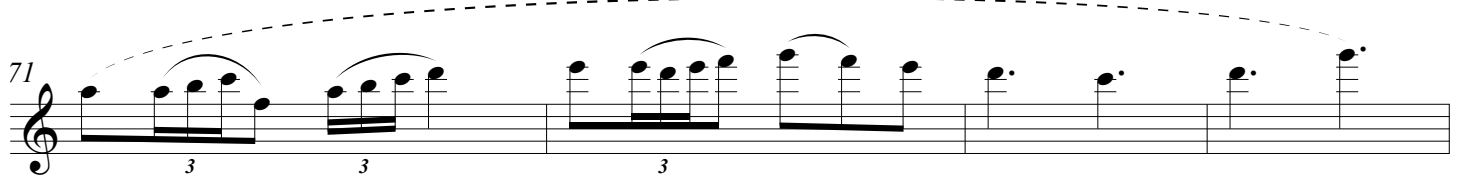
47 

51 
E
stately, broad, joyful

57 

63 

67 
F
f romantic, molto espressivo

71 

G

75

mf gentle, shimmering

mf cantabile, sweet, bright

81

f

tenderly

H

87

mf cantabile, sweet, bright

f

93

tenderly

I

99

pp

105

mp

p

The Night of the Moon

inspired by a poem by Joseph von Eichendorff
dedicated to Benedict Klöckner, Yury Revich & Danae Dörken

by José Elizondo

Andante $\text{♩} = 54$

gentle, like a warm breeze
pp *mp* *pp* *mp*

A pizz.

9 *mf* sweetly, like a guitar *f* rhythmic, joyful, playful

15 *mf* sweetly, like a guitar

B arco

21 *f* cantabile, sweet, bright *f*

27

C

33 *mf* gently flowing, like a tranquil river

36

39 *subito mf*

D

42 *f* romantic, molto espressivo

46

E
51 *stately, broad, joyful*

55

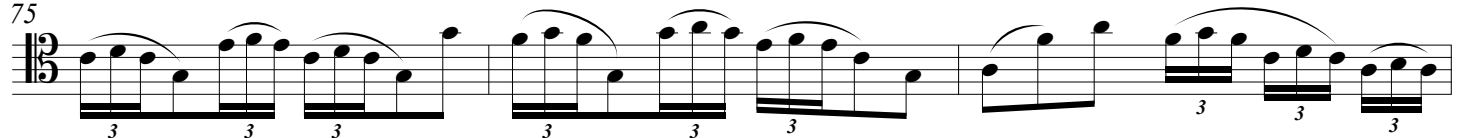
59

63

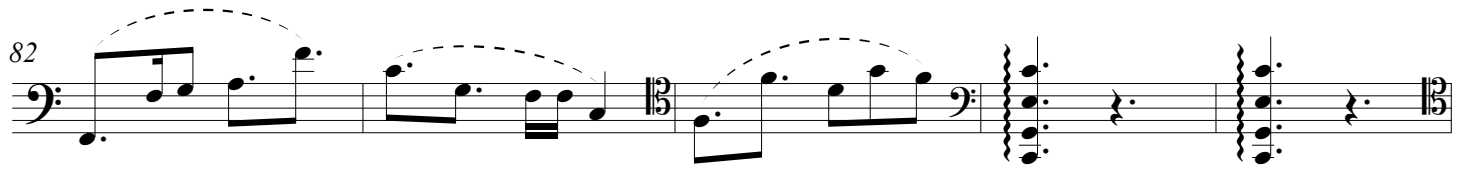
F
67 *f* romantic, molto espressivo

71

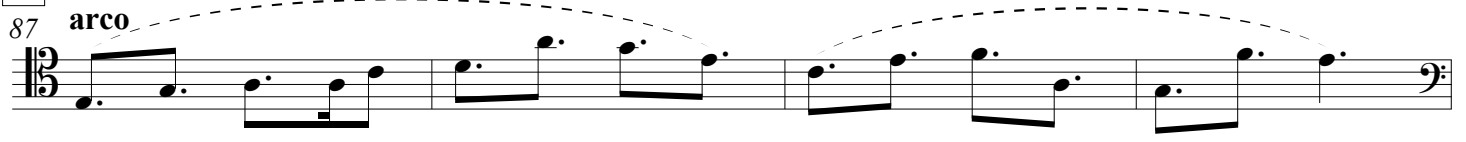
G


75 
f *rhythmic, joyful, flirting*

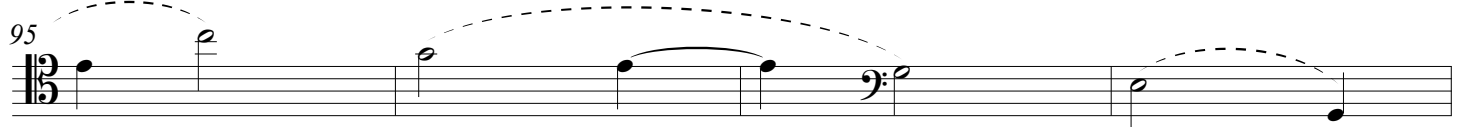
78 
pizz.
rhythmic, joyful, playful

82 
mf *sweetly, like a guitar*

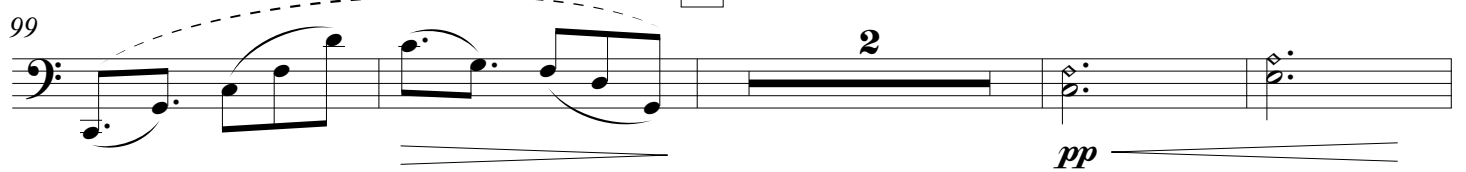
H

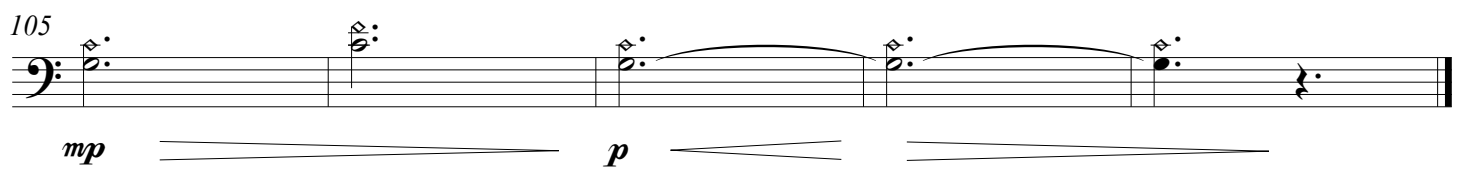
87 *arco* 
f *cantabile, sweet, bright*

91 
f

95 
p

I

99 
pp

105 
mp *p*

Piano

The Night of the Moon

inspired by a poem by Joseph von Eichendorff
dedicated to Benedict Klöckner, Yury Revich & Danae Dörken

by José Elizondo

Andante ♩ = 54

8^{va}

Piano *p* *sweet and delicate, like a music box*

8^{va}

This system contains the first four measures of the piece. The right hand features a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with eighth-note chords and slurs. The tempo is marked 'Andante' with a quarter note equal to 54 beats per minute.

5

8^{va}

RH

LH

RH

LH

This system contains measures 5 through 8. Measure 5 begins with a melodic phrase in the right hand. Measures 6 and 7 feature a complex texture with rapid sixteenth-note passages in both hands, labeled 'RH' and 'LH'. Measure 8 concludes with a melodic phrase in the right hand and a final chord in the left hand.

A

9

mf *cantabile, sweet, bright*

gently flowing, like a tranquil river

This system contains measures 9 through 12. Measure 9 is marked with a box containing the letter 'A'. The tempo and dynamics change to 'Andante' and 'mezzo-forte' (mf). The right hand plays a smooth, cantabile melody, while the left hand continues with a flowing accompaniment. The overall mood is described as 'gently flowing, like a tranquil river'.

13

This system contains measures 13 through 16. The right hand is mostly silent, indicated by a whole rest. The left hand plays a continuous, flowing accompaniment of eighth-note chords, maintaining the 'gently flowing' character.

17

shimmering, like the sun caressing the surface of the water

This system contains measures 17 through 20. The right hand features a shimmering texture of triplet eighth notes, while the left hand continues with the flowing accompaniment. The overall mood is described as 'shimmering, like the sun caressing the surface of the water'.

B
21 *ff* *p*

Musical score for measures 21-24. The right hand has a whole rest. The left hand plays a rhythmic pattern of eighth notes with a slur and a fermata over the first two measures. Dynamics are *ff* and *p*.

25 *ff* *p*

Musical score for measures 25-28. The right hand has a whole rest. The left hand continues the rhythmic pattern with a slur and a fermata over the first two measures. Dynamics are *ff* and *p*.

29

Musical score for measures 29-32. The right hand has a whole rest. The left hand continues the rhythmic pattern with triplets in measures 30 and 31. Dynamics are *ff* and *p*.

33 *ff* *p* **C**

f cantabile, declamatory

Musical score for measures 33-37. The right hand has a whole rest. The left hand continues the rhythmic pattern with triplets in measures 33-35. Dynamics are *ff* and *p*. Section C begins in measure 36 with a fermata and a change in dynamics to *f* cantabile, declamatory.

38

Musical score for measures 38-41. The right hand has a whole rest. The left hand continues the rhythmic pattern with triplets in measures 38-40. Dynamics are *ff* and *p*.

D

43

still flowing, but a bit more rhythmic

Musical notation for measures 43-45. The treble staff features a melodic line with slurs and triplets. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with triplets. The tempo/mood is indicated as 'still flowing, but a bit more rhythmic'.

46

Musical notation for measures 46-48. The treble staff continues the melodic line with slurs and triplets. The bass staff continues the rhythmic accompaniment with triplets.

49

noble, but with energy (like the rapids of the river)

Musical notation for measures 49-50. The treble staff features a melodic line with slurs and triplets. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with triplets. The tempo/mood is indicated as 'noble, but with energy (like the rapids of the river)'. The key signature changes to two sharps (D major) at the end of measure 50.

E

51

stately, broad, joyful

Musical notation for measures 51-54. The treble staff features a melodic line with slurs and dynamics. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with slurs. The tempo/mood is indicated as 'stately, broad, joyful'. The key signature remains two sharps (D major).

55

Musical notation for measures 55-58. The treble staff features a melodic line with slurs and dynamics. The bass staff provides a rhythmic accompaniment with slurs. The tempo/mood is indicated as 'stately, broad, joyful'. The key signature remains two sharps (D major).

59

Musical notation for measures 59-62. The piece is in A major (one sharp) and 3/4 time. The right hand features a melodic line with triplets and slurs. The left hand provides a harmonic accompaniment with triplets and slurs.

63

Musical notation for measures 63-66. The right hand continues the melodic line with triplets and slurs. The left hand accompaniment also features triplets and slurs.

F
67

f gently flowing once more

Musical notation for measures 67-70. A dynamic marking of *f* (forte) is present. The instruction "gently flowing once more" is written below the staff. The right hand has a more active melodic line with many triplets and slurs. The left hand accompaniment continues with triplets and slurs.

70

Musical notation for measures 71-72. The right hand continues with a melodic line of triplets and slurs. The left hand accompaniment also features triplets and slurs.

73

Musical notation for measures 73-76. The right hand has a melodic line with triplets and slurs. The left hand accompaniment features triplets and slurs.

G

75

mf *rhythmic, joyful, flirting (with a Latin flavor)*

Musical notation for measures 75-78. The right hand features a melody of eighth notes with accents, while the left hand plays a steady eighth-note accompaniment. The dynamic is *mf* and the mood is described as rhythmic, joyful, and flirting with a Latin flavor.

79

8va

Musical notation for measures 79-82. The right hand contains triplets of eighth notes, some with slurs. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A dashed line labeled *8va* indicates an octave shift for the right hand.

83

8va

Musical notation for measures 83-86. The right hand features more triplet patterns with slurs. The left hand accompaniment remains consistent. A dashed line labeled *8va* indicates an octave shift for the right hand.

H

87

mf

Musical notation for measures 87-90. The right hand has a tremolo effect over a whole note, with a fermata. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The dynamic is *mf*.

91

mf

Musical notation for measures 91-94. The right hand has a tremolo effect over a whole note, with a fermata. The left hand continues with eighth-note accompaniment. The dynamic is *mf*.

95

shimmering, like the sun caressing the surface of the water

99

I *g^{va}*

p *sweet and delicate, like a music box*

g^{va}

103

g^{va}

107

RH

LH

RH

LH

pp

g^{va}